

发表于《广东农业科学》杂志

《物流概论》双语课程教学改革的探索与实践

欧阳斌, 张耀平, 冯社苗, 锁强

(西京学院 管理科学系 西安 陕西 710123)

摘要: 围绕西京学院开展《物流概论》双语示范教学改革的研究项目, 分析了双语教学示范点中存在的问题。双语教学实践表明, 对待英语的态度和习惯是制约大学生提高英语实际运用能力的最大瓶颈。探索把物流专业学习和英语学习融合的教学方法与规律, 是双语教学改革的关键环节。并提出了下一步的改革规划建议。

内容摘要: 本文围绕西京学院开展双语《物流概论》双语示范项目申报成功, 总结成功经验包括, 独立有自己特色的自编教材, 整合和共享全院的教学资源; 全程聘请外教授课; 延长授课时长为一学年; 引进高素质留学归国人员; 按照英语水平实行分班授课等; 并且提出了下一步规划。

关键词: 双语教学; 教学改革; 物流概论; 探索与实践

中图分类号: H09;G642.0

文献标识码: A

双语教学是培养 21 世纪高层次专业人才的十分重要的教学方法之一, 为切实贯彻教育部[2001]4 号文精神, 有条件的本科院校至少要将 5%~10%的教学计划设置为双语教学师范课程。为了满足本科评估的需要, 考虑到现有师资条件, 同时为了提升西京学院管理系市场营销专业本科人才培养质量, 增强我院应用型本科生直接利用外语从事学习和初步研究的能力, 构建本专业潜在的国际交流合作能力, 我院把双语教学作为教学改革与建设中的一项重要工作来抓, 去年以来在学院教学改革与发展的规划与年度工作计划中, 双语教学一直被列为重要工作内容, 取得了重大成果, 其中(《物流概论》双语课程教学方法改革的探索与实践)已经被教育厅正式立项为陕西省 2009 年度普通本科高等学校教学改革研究项目。笔者作为项目负责人成功运作了该项目, 并且针对该项目存在的问题提出了自己的观点。

1 双语教学示范点现状及存在的问题

开设双语教学之初, 绝大部分学生都有抵触情绪。毕业生 A 说, 我大学三年级过的英语四级, 该拿的“通行证”都拿到了, 词汇量起码有 5000 多了, 但我的英语实际应用能力却很惭愧: 在网上, 许多内容难以读懂; 查阅英文资料特别费劲, 只好放弃; 遇到和外国专家交流的好机会, 却张不开嘴。这样的例子并不是个别现象。毕业生 B 说, 双语教材太难、授课全部用英语听不懂, 我虽然学习英语 10 年之久, 但是不系统, 没有受到正确的、正规的发音规则训练, 因此继续学习很困难。这些问题始终萦绕在我们面前。西京学院每年报考全国英语四级考试 2000 多人, 通过率不到 200 人, 远远达不到普通高校平均水平, 双语教学环境处在困难的局面, 在此之前我们并没有在本科段开设双语教学的试点。

当前国内“双语教学”项目可以存在不同的形式，包括：① 学院使用一种不是学生在家使用的语言进行教学。这种模式称之为浸入型双语教学。② 学生刚进入学院时使用本族语，然后逐渐地使用第二语言进行部分学科的教学，其它学科仍使用母语教学。这种模式称之为保持型双语教学。③ 学生进入学院以后部分或全部使用母语，然后逐步转变为只使用第二语言进行教学。这种模式称之为过渡型双语教学。目前我院采取的是该模式。

双语教学开设一年来存在的问题：① 教师问题。双语教学不仅要求教师本人外语水平、专业教学水平高，而且要求教师要有双语教学的精力与奉献精神。双语教学模式要经过一定的经验积累，才有可能达到预期目标。② 学生的外语水平问题。特别是听说表达能力普遍不高，需要教师正确引导并帮助学生从激情有余、耐心不足的起步阶段中坚持下来。③ 原版教材购置经费困难。学生难以作到人手一本并及时更新，且教学原版参考资料非常有限。④ 还没有形成一套真正完备的制度与体系。双语教学教师往往还处在单打独奏阶段。

2 双语教学师范课程的探索与实践

(1) 全院资源整合。由于双语示范教学试点工作刚刚开始，面临着诸多问题，在院际全面铺开相近专业双语教学就成为重点、难点、特点，正是基于这种考虑，已经面向管理科学系市场营销 07 级、08 级本科专业（已经开设仅需要延长半学年 48+48 学时授课）开设两届。为了进一步扩大该门课程的授课和受益范围，并为申报国家级双语教学课程作准备，我们初步拟在相近专业开设双语教学示范点，经济系国际贸易专业和电子商务（通过课程替换将《电子商务物流》改为《物流概论》双语教学，将《国际贸易实务》加入《物流概论》双语教学环节）、汽车学院交通运输专业开设《物流概论》双语课程。

(2) 研究内容。研究探索用英语作为语言工具学习物流专业知识的新方法。其中包括教学方法、学时分配、考核方法的研究，研究引导学生尽快从“学习英语”过渡到“用英语学习和表达专业知识”的新方法，强调语言的运用能力，掌握专业知识的英语表达方式是本课程的难点和重点。**探索培养和改进学生学习习惯的途径。双语教学实践表明，对待英语的态度和习惯是制约大学生提高英语实际运用能力的最大瓶颈。探索把物流专业学习和英语学习融合的教学方法与规律。**

(3) 研究目标及要解决的教学问题。融专业知识传授与英语教学于一体，用英语工具传授物流专业知识，在物流专业课中学习英语，提高学生的专业英语应用能力。通过教学实践环节的培训，提高学生的实践能力，促进学生物流专业知识、外语水平及能力素质的全面发展。跟踪该学科国内外的最新发展和最新成果，把国际最先进的物流管理理论与技术引入课堂教学，引导学生探究性学习，及时了解前沿动态。以双语教材建设为突破口，深化教学内容和课程体系改革，完成一套具有本土特色的、高水平、公开发行的英文《物流概论》教材。以师资队伍建设为重点，培养和造就一支结构合理、教学水平较高、教学效果优良的双语教学团队。通过该课程双语教学的鲜明特色和示范辐射作用，为同类型高校相关双语教学课程的建设改革起到示范和带动作用。

(4) 采取的方法。通过走访、交流、调研等方式，通过书籍、文件、网络等多个渠道检索搜集信息和资料，并联系教学实际，转化为有效信息，以供研究应用。进行社会调研、学习和参考兄弟院校的教学方法和模式，结合学生特点，形成先进的有效的教学方法。通过与专家、行业名流进行交流，提高项目建设质量。在项目建设过程中坚持开展内部研讨、各抒己见，形成体现成员个性的方案和成果。

(5) 主要特色。采取开放式的研究模式，走访调研到企业中去进行交流，明确企业发展所急需的人才素质，探讨培养人才的教学途径，以顺应市场发展需求。采取互动式研究。将学生作为项目研究的主体参与者参与项目建设，大大增强了研究成果最终的实用性。进行虚拟环境下网络教育。从中吸取了大量经验，为双语教学网络建设提供了保障。

(6) 成果形式。“物流概论双语教学示范课程”教改项目研究报告；教改论文 2-3 篇；《物流概论》双语教学教材；物流概论双语教学配套练习题、模拟试题及考试题库；物流概论双语教学电子教案；课程多媒体光盘，物流概论教学光盘；反映相关专业特点教学内容；形成优秀双语教学的教师团队的可行性研究方案与思路；建设一个有自己特色的双语课程教学网站。

(7) 实施办法。如采用双语教学的大多数院系对《物流概论》的学生根据其外语水平分层次教学，采用小班上课方式；结合教学需要适当采用多媒体教学；重点概念、重要内容先用英文再用中文；作业、考试用英文；教师与学生通过教学手段（课堂中英文基础好的学生可以帮助教师在口语方面共同进步，英文良好的学生可以引读，可帮后进生）；学生提前大量预习、教师辛勤备课，先将教学重点难点打印或传到学生信箱；避免将双语教学搞成专业英语教学，要真正开展专业课程的双语教学；相同课程的双语教学要增加教学实有时数，以保证达到中文手段同样的教学效果等。值得一提的是，直接请国外专家给学生作一定讲授，效果甚佳。为大力开展本科双语教学工作，专门请来美国斯坦福大学教师 James 先生给本科生及有关教师讲授示范课。为抓住有利的学习和交流机会，请已开展过双语教学的教师、拟开设双语教学的教师，都前往观摩教学，起到了学习交流作用。

3 未来项目规划

通过对陕西省课改项目的成功申报，我们提出了新的目标，2010 年 5 月冲击国家级《物流概论》双语教学师范课程。精品课程建设是一项浩大的系统工程，设计人员众多，其环节复杂，相互关联相互影响，如何处理和协调这些关系非常复杂和棘手和困难。精品课程建设至少应该是“课”、“自主研学”、“网络平台”所构成的相对独立和相对完整的体系，是以上四个范畴的聚合体。它必须是高质量的课程，既包括学科本身的高质量，更包括课程实施的高质量。同时还必须在所有的同类课程中保持“一流”，具有示范作用。即至少要能体现课程体系的先进性、课程内容的先进性、课程实施的先进性和课程教师水平的先进性。总之，国家精品课程就是具有一流的教师队伍、一流的教学内容、一流的教学方法、一流的教材、一流的教学管理等特点。

正是有基于此，我们采取的方法是，由任芳院长亲自出任本项目主持人，设计把握双语课程教学方向；集权院的资源优势定岗、定员、定责，定期召开会议协调工作进展，布置任务；以延长学制为一年的形式，在管理科学系物流管理、市场营销、企业管理专业，汽车学院交通管理专业、经济系电子商务、国际贸易等专业开设《物流概论》双语教学实验班；加大请外教的力度，争取每个班都能有外教教授专业听力课程；建立专业化精品双语教学网站，提高教学互动环节；引入多名高学历、高职称的学科带头人进入本项目组，组建一个具备国家级双语教学团队；按照英语测试水平进行分班授课，从而形成良好的学习竞争环境，早出多出优秀的英语应用型人才，目标是，在全院相近专业专科段教授《物流英语》并申报省级精品课程；在全院相近专业本科段教授《物流概论》并申报国家级精品课程。其中绩效考核指标为大专班国家英语4级考试通过率达到50%，本科班通过率100%；尝试多种形式的教学改革，应用多媒体教学手段，改革教材内容，提升教学质量。

参考文献：

- [1] 许建领. 加入WTO 与我国高等教育的应对[J]. 高等教育研究,2002 ,23 (2) :109-110.
- [2] 孟晓捷. 医学走向双语教学[N]. 健康报,2002-07-24 (1) .
- [3] 于长慧. 大学外语教学改革要处理好两个关系[J]. 高等教育研究,2000 ,23 (3) :77-80.
- [4] 刘玉,王丽丽. 大连理工实行双语教学主讲教师资格认定定制[N]. 中国教育报, 2002-08-13 (2) .
- [5] 傅淑玲, 张承平, 谭雪梅, 等.关于双语教学的调查分析与思考 [J].现代大学教育, 2003 (4) : 72-76.
- [6] 过建春, 程立生, 柯佑鹏, 等.高校双语教学的影响因素及其对策——以华南热带农业大学为例[J].华南热带农业大学学报, 2005 (4) : 22-23.

The Exploring & Carrying out The Creating Teaching Methods of the Bilingual English Courses of Logistics Conspectus

OUYANG BIN

Abstract: The essay is enclosed as developing demonstration spot as province level's item of logistics conspectus, and successful experiences included as individual characteristic of teaching material, integrating & sharing Xijing's teaching resources, retaining nation-speak English teachers, prolonging school-teaching schedule for one year, fetching in high-level study abroad teachers, dividing into different English levels' teaching classes. Lastly, we bring forward the layout of nation levels' bilingual English teaching of demonstration spot in future.

Key Words: Bilingual English; Innovating Teaching; Logistics Conspectus

作者简介: 欧阳斌, 男, 英国 Paisley 大学硕士, 高级经济师, 陕西省 2009 年度普通本科高等学校教学改革研究项目课题组负责人。